

《预计今年全球旅游总人次将达到107.8亿》

近日发布的《世界旅游经济趋势报告(2023)》指出，2022年全球旅游总人次达到95.7亿，全球旅游总收入达到4.6万亿美元，分别恢复至2019年的66.1%和79.6%。



Tourists pose at the Temple of Heaven in Beijing during the May Day holiday.
[Photo/Xinhua]

The number of international tourist arrivals is expected to reach 10.78 billion, 74.4 percent of the 2019 level, according to the Report on World Tourism Economy Trends 2023 issued on Wednesday.

5月10日发布的《世界旅游经济趋势报告(2023)》预测，2023年全球旅游总人次将达到107.8亿，恢复至2019年的74.4%。

In 2023, the global tourism revenue will reach 5 trillion U.S. dollars, recovering to 86.2 percent of the 2019 level, said the report jointly released by the tourism research center of the Chinese Academy of Social Sciences (CASS) and the World Tourism Cities Federation.

全球旅游总收入将达到5万亿美元，恢复至2019年86.2%。该报告由中国社会科学院旅游研究中心和世界旅游城市联合会联合发布。

The number of 2022 global tourist visits was 9.57 billion, and the global tourism revenue last year reached 4.6 trillion U.S. dollars, the report said.

《报告》指出，2022年全球旅游总人次达到95.7亿，全球旅游总收入达到4.6万亿美元。

"The global tourism economy is steadily recovering, and the global tourism industry will embrace a brighter future," said Song Rui, director of the tourism research center of CASS.

中国社会科学院旅游研究中心主任宋瑞说：“目前全球旅游经济呈稳步恢复态势，全球旅游会有更美好的前景。”

"However, we should also see that the tourism recovery lies in the development of the global macro economy, and the uncertainty of the global economy will still affect the prospect of tourism," Song said.

她说：“但同时人们也应该理性地认识到，未来全球旅游业的复苏依赖于全球宏观经济的走势，全球经济的不确定性依然会影响旅游业的前景。”

重点词汇

The number 的数量；数目

according to 根据；据；按；依照；按照

Report on 报告

trillion 万亿，兆；大量，无数；<旧>百万兆；万亿，兆，1000 的 4 次幂；<旧>百万兆的；万亿的，兆的

recovering 恢复健康；康复；痊愈；复原；恢复常态；全额收回；追回；恢复；再生；补偿；recover 的现在分词

jointly 连带地

research center 研究中心；研究所；研发中心；科研中心

Chinese Academy of Social Sciences 中国社会科学院；社科院；中国社科院；社会科学院

CASS 货运财务结算系统；货物财务结算系统(Cargo Account Settlement System)；指令主动声纳浮标系统(Commanded Active Sonobuoy System)

Federation 联邦；联合会；同盟；联盟

